





# MAZDA 2

MAZDA MOTOR CORPORATION

MAZDA MOTOR CORPORATION  
ESTD. 1920 Hiroshima, Japan

جميع تفاصيل ومواصفات المركبات وتجهيزاتها الاختبارية المبنية على صفحات هذا الكاتالوج عرضة للتغيير دون إشعار وقد تختلف بما ينبع للمنطقة المحلية.  
نتيجة لعملية الطباعة، يمكن لألوان الجسم وألوان المقصورة الداخلية أن تختلف قليلاً عن الألوان الفعلية. برجى استشارة وكيل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

All details and specifications of the vehicles and their options shown on the pages of this catalogue are subject to change without notice and may vary according to locale.  
Due to the printing process, the colours of the bodies and interiors may differ slightly from the actual colours. Please consult your local Mazda dealer for exact information.  
© Mazda Motor Corporation Printed in Japan.

DJ-L4C-B1  
AE-19XT

[www.mazda.com](http://www.mazda.com)





نحن نؤمن بقوة الإمكانيات البشرية، وتأثير المهارات الإبداعية والتصورية والعناصر المذهلة، كل ذلك يمكن تحقيقه، عندما نمتلك الإلهام.

نحن نؤمن بأن السير في منحى غير تقليدي وببذل جهد إضافي في أداء العمل، سيهمك حتماً.

نحن نؤمن بالفنانين والمصممين والمهندسين والسفراء الذين يقومون بتوظيف الطاقة البشرية في أعمالهم.

نحن نؤمن بقدرة السيارات على تحريك المشاعر الإنسانية.  
لإيقاظ الحواس وتصعبد ردود الأفعال ولجعل البعض يتسارع.

نحن نؤمن بأن مصدر البهجة في الحياة يكمن فيما نقوم باكتشافه في رحلتنا وحجم الإثارة التي تستحوذ علينا في كل ميل نقطعه.

مازدا تُشعرك بالإثارة.

We believe in the power of human potential;  
creativity, imagination and the amazing things  
we're all capable of when we're inspired.

We believe in taking the unconventional road  
and going the extra mile to do work that inspires.

We believe in artisans, designers, engineers and ambassadors  
who pour human energy into their work.

We believe in the power of cars to move human emotions.  
To awaken senses, heighten reflexes, make pulses race.

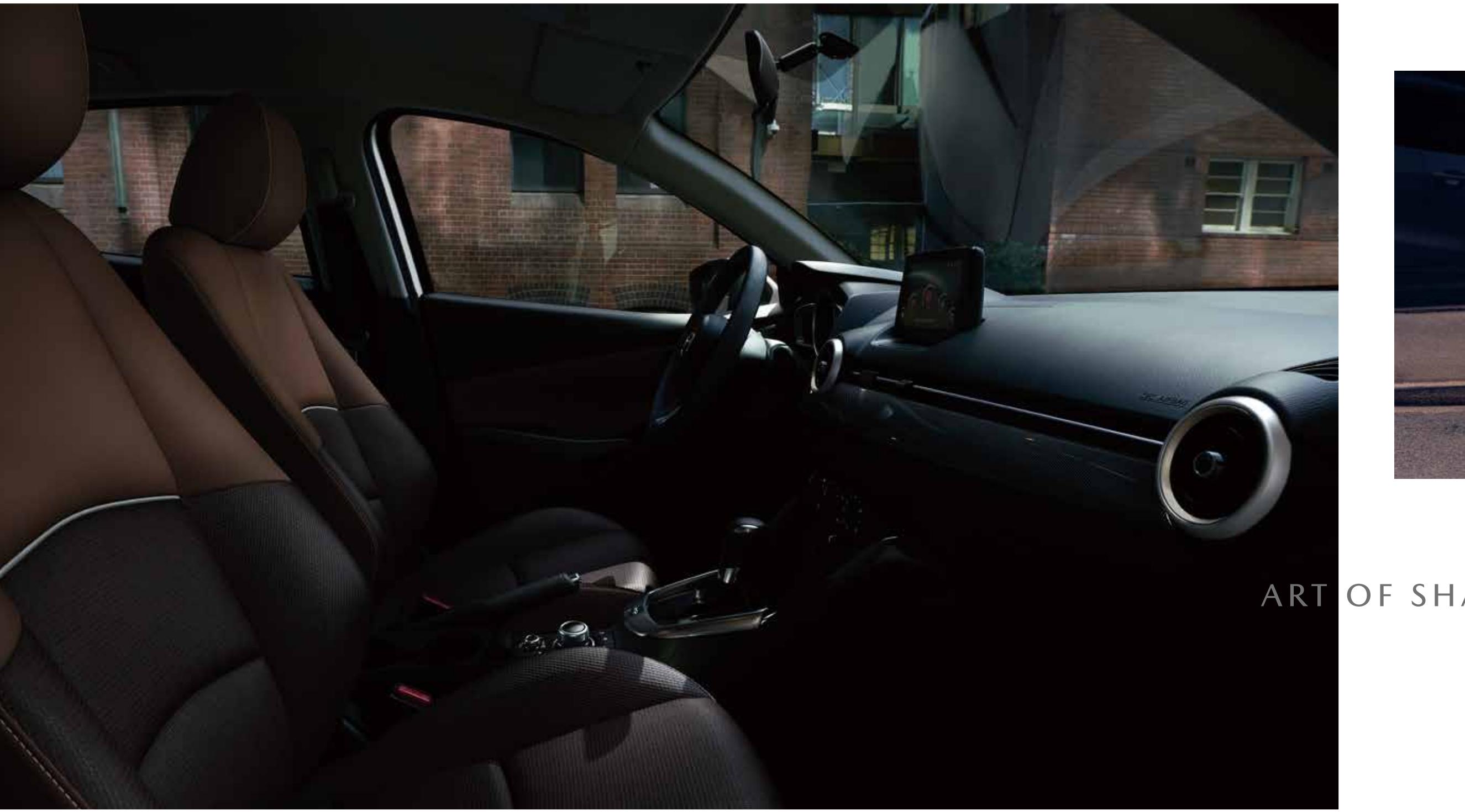
We believe the joy of being alive comes from  
what we discover on our journey,  
and the inspiration we find in every mile.

Mazda makes you feel alive.



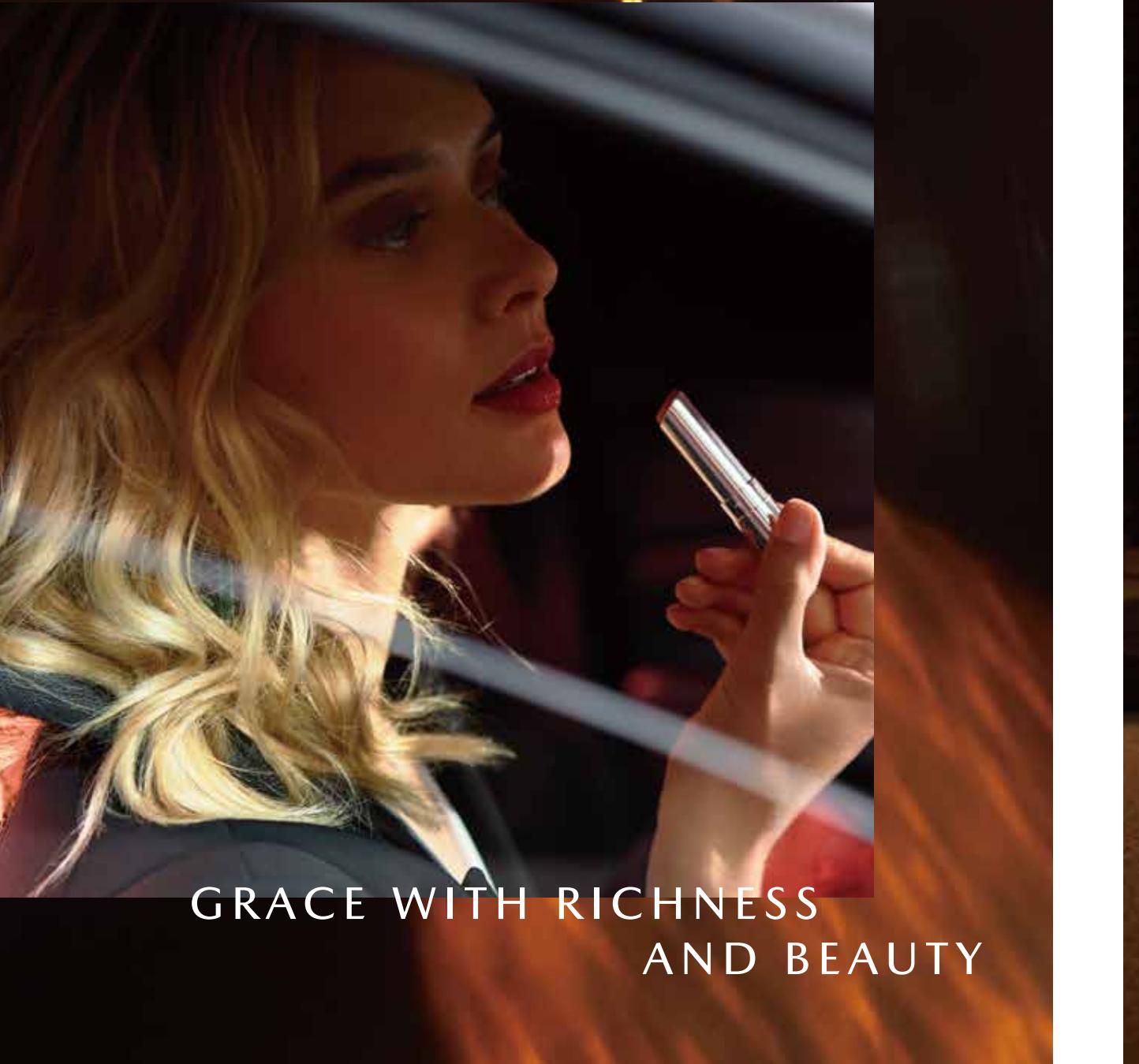
ALLURING & INSPIRING





ART OF SHADE EXPRESSION





GRACE WITH RICHNESS  
AND BEAUTY





## HUMAN-CENTRIC ENGINEERING: THE KEY TO SATISFACTION

في مازدا، تتمحور جميع أبحاثنا وأعمال التطوير التي تجريها حول الإدراك الإنساني: أنت هو نقطة الارتكاز في عالمنا. بدأت SKYACTIV TECHNOLOGY الفريدة الخاصة بنا كمبادرة لإعادة تقييم وتحقيق جميع الجوانب المتعلقة بهندسة السيارات من نقطة البداية، من أجل أن تقدم لك أداء قيادة يلهم الحماس إلى جانب الوصول للأمان الفائق والأداء البيئي. يعد كل من تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS إلى جانب نظام التحكم في توجيه الجاذبية المعزز (GVC Plus)\* الخطوة التالية في مسار تطور هذه تكنولوجيا المبتكرة. يضيف نظام GVC Plus في جذوره وعي الإدراك الإنساني —

كيف تتمكن أنت وركابك من تجربة الشعور جسدياً بالحركة داخل سيارة متعدلة — بعدًا جديداً إلى المتعة الموجودة على الطريق. ونحن الآن نقوم بتطوير تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE مع تركيز الجهود بشكل مكثف على فلسفتنا المتمثلة في التصميم الذي يشكل الإنسان محوره. من خلال مضاعفة قدرة الجسم الكامنة على موازنة نفسه في استجابته لمدخلات القيادة، توفر بنية السيارة الجديدة إحساس القيادة المطلق الذي توفره فلسفة Jinba-ittai.

\*G-Vectoring Control

## تكنولوجيـا THE BIRTH AND EVOLUTION OF SKYACTIV TECHNOLOGY

نظراً للوصول تكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY لمرحلة النضوج، فقد فتحت آفاقاً لإمكانيات جديدة. حيث تمثل تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE إسهاماً جديداً لـMazda لذلـك. من خلال التركيز الشديد على الموافقة الدقيقة وتسريع التكنولوجيات الفردية لتحقيق تحسين شامل على السيارة بالكامل، فإن تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE تساعد السائق والركاب بصورة مرتبطة وطبيعية في المحافظة على التوازن داخل بيئة متعدلة. على سبيل المثال، تم تصميم المقاعد على وجه الخصوص لتشيـت الحوض بالزاوية الصحيحة، والتـحكم في مركز ثـقل الجسم وتـدعم من استقرار حـركة الرأس. والـنتـيـجة هي إـجهـاد أقل وإـحسـاس مـعـزـز من الراحة والـرفـاهـيـة حتى أثناء الرـحلـات الطـوـيلـة.

## SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS

Jinba-ittai،即驾驶员与车辆的亲密连接，是马自达与众不同的根基。随着SKYACTIV-Vehicle Dynamics G-Vectoring Control Plus技术的发展，这种连接达到了更高的水平。该技术提供了对发动机、变速箱、底盘和车身的综合控制，进一步提升了Jinba-ittai驾驶体验。因此，每辆马自达都响应您的意图，就像它延伸了您的身体一样。您将享受到全新的驾驶体验。

## SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE

随着SKYACTIV Technology的成熟，新的潜力和可能性已经打开。而SKYACTIV-Vehicle Architecture正是马自达的回应。通过精确调校和协调各种技术，实现整车优化，SKYACTIV-Vehicle Architecture帮助驾驶员和乘客在舒适自然的情况下保持平衡。例如，座椅专门设计以保持盆骨在正确角度，控制身体重心并稳定头部运动。结果是疲劳最小化和增强的舒适感以及整体福祉，即使是在长途旅行中。

## هندسة يـشكـلـ الإنسان محـورـها: السـبـيلـ إلىـ الشـعـورـ بالـرـضاـ

في مازدا، تتمحور جميع أبحاثنا وأعمال التطوير التي تجريها حول الإدراك الإنساني: أنت هو نقطة الارتكاز في عالمنا. بدأت SKYACTIV TECHNOLOGY الفريدة الخاصة بنا كمبادرة لإعادة تقييم وتحقيق جميع الجوانب المتعلقة بهندسة السيارات من نقطة البداية، من أجل أن تقدم لك أداء قيادة يلهم الحماس إلى جانب الوصول للأمان الفائق والأداء البيئي. يعد كل من تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS إلى جانب نظام التحكم في توجيه الجاذبية المعزز (GVC Plus)\* الخطوة التالية في مسار تطور هذه تكنولوجيا المبتكرة. يضيف نظام GVC Plus في جذوره وعي الإدراك الإنساني —

كيف تتمكن أنت وركابك من تجربة الشعور جسدياً بالحركة داخل سيارة متعدلة — بعدًا جديداً إلى المتعة الموجودة على

الطريق. ونحن الآن نقوم بتطوير تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE ARCHITECTURE مع تركيز الجهود بشكل مكثف على

فلسفتنا المتمثلة في التصميم الذي يشكل الإنسان محوره. من خلال مضاعفة قدرة الجسم الكامنة على موازنة نفسه في استجابته لمدخلات القيادة، توفر بنية السيارة الجديدة إحساس القيادة المطلق الذي توفره فلسفة Jinba-ittai.

G-Vectoring Control \*

## SKYACTIV TECHNOLOGY نـشـأـ وـتطـوـرـ

البهجة ومتانة القيادة يجتمعان مع أداء لم يسبق له مثيل على صعيد البيئة والأمان — الأمر الذي يبدو وكأنه حلم صعب المنال. ويطلب الأمر تمييز كتاب قواعد الأفكار التقليدية إلى جانب سلسلة من المفارات النوعية على الصعيد التكنولوجي لتحقيقها. لكن هذا هو السبب وراء الإلهام في تطوير تكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY. وما يزال يواكب عملية التطور على طول الطريق الذي تم رسمه عبر الهندسة التي يشكل الإنسان محورها. منذ البدايات الأولى، كانت تكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY موجهة بشكل مطلق للفضاء على عدم الكفاءة والهدر في جميع جوانب المركبة وذلك لتقديم مستويات جديدة من الكفاءة في استهلاك الوقود جنباً إلى جنب مع الأمان المبتكر ومتانة قيادة لا تضاهى، الأمر الذي يساعد على تحقيق رؤية مازدا المستقبلية المتمثلة في «Zoom — Zoom المستدامة».

## SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS تـكنـولوجـيا

إن فلسفة Jinba-ittai، الذي يتمثل بالعلاقة الوثيقة بين السائق والسيارة، هو ما يجعل جميع سيارات مازدا مميزة للغاية. حيث يعد حجر الزاوية الذي تقوم عليه تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS حيث تصل إلى مستوى أعلى من خلال نظام SKYACTIV G-Vectoring Control Plus. وهذا التطور الخاص بتكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS يتيح تحكمًا متكاملًا للمحرك وناقل الحركة والشاسي إلى جانب الجسم من أجل مواصلة تعزيز شعور Jinba-ittai الذي يتمثل بوحدة الحال بين السيارة والساـقـ. لـذا تستـجيبـ مـازـداـ إلىـ نـوـايـاـكـ بكلـ سـيـاطـةـ وبـصـورـةـ طـبـيعـيـةـ كـمـاـ لوـ أنهاـ اـمـتدـادـ لـجـسـدـكـ. وـتـسـمـعـتـ بـتجـربـةـ قـيـادـةـ جـديـدةـ مـعـتـدـلاـتـ علىـ الرـضاـ.

#### G-VECTORING CONTROL PLUS (GVC PLUS)

SMOOTHER RESPONSE FOR A MORE SATISFYING DRIVE

Smooth transitions between G-forces when braking, turning and accelerating are an essential element of *Jinba-ittai*, and have been a major development focus at Mazda for many years. This unified feel to braking, steering and acceleration, along with consistent feedback, allows the driver to control the vehicle easily and precisely. And Mazda's G-Vectoring Control (GVC) – the debut technology of Skyactiv-Vehicle Dynamics – took this dynamic, unified feel to an even higher level. Now, advanced GVC Plus offers even greater capability. It's a logical extension of Mazda's human-centric design and engineering philosophy that not only concentrates on mechanical efficiency but also considers how a vehicle should be in light of human characteristics. GVC Plus is a new approach to controlling vehicle dynamics that uses the engine and brakes to enhance handling performance, and it gives Mazda vehicles even smoother transitions between G-forces in all driving scenarios.

ENHANCED CHASSIS PERFORMANCE VIA INTELLIGENT ENGINE CONTROL

Conventionally both lateral and fore-aft G-forces are controlled separately. In contrast, GVC Plus adjusts engine torque according to the driver's steering inputs to give unified control of G-force in all directions and dynamically optimize the vertical load on each wheel. For example, the instant the driver begins to turn the wheel to enter a curve, GVC Plus momentarily lowers engine torque to transfer weight to the front wheels and enhance the front tyres' grip. Then while a constant steering angle is maintained, GVC Plus recovers engine torque to transfer load back to the rear wheels and heighten vehicle stability. This series of load transfers not only maximizes front and rear tyre grip to enhance response and stability in accordance with the driver's intentions, GVC Plus does it so smoothly and naturally that neither the driver nor passengers feel any discomfort. Thanks to this dynamic load allocation, GVC Plus greatly reduces the necessity for steering corrections, enabling the driver to maintain a chosen line with greater confidence and lower fatigue on long drives. What's more, by smoothing the transitions between G-forces, GVC Plus suppresses the swaying of heads and bodies to give all occupants a smoother and more enjoyable ride.

The updated suspension system provides improved handling and ride comfort.

In addition to providing a dynamic, unified feel at turn-in, GVC Plus now adopts direct yaw moment control via the brakes to enhance vehicle stability, especially at turn-out. During cornering, GVC Plus slightly applies brake force to the outer wheels as the steering wheel is returned to the centre position, providing a recovery moment to restore the vehicle to straight line running. The result is not only consistent effectiveness over a range of situations from low-speed everyday driving to high-speed sporty driving, GVC Plus now also boasts a higher capability for emergency avoidance that requires sudden lane changes, as well as more controllable, confidence-inspiring vehicle behaviour while driving on slippery surfaces such as snowy roads.



5

Skyactiv-G direct-injection petrol engine delivers spirited, responsive driving with outstanding fuel economy and low emissions thanks to Mazda's Skyactiv technology. Newly designed high-tumble intake ports, shape-optimized intake manifolds and high-pressure multi-hole fuel injectors with three-stage split injection deliver an extremely high compression ratio while suppressing knock. The result is a high level of fuel efficiency. In particular, the new injector produces a high-pressure spray that helps prevent wasteful adherence of fuel to the cylinder walls to reduce friction. In addition, optimized piston skirt and piston ring configurations reduce friction and heat resistance. And a new coolant control system helps prevent thermal loss due to weather to further improve real-world fuel economy. Together, these technologies deliver better fuel economy and significantly lower emissions, providing higher torque at all engine speeds for dynamic response that truly matches the car.

nce

أقصى الانبعاثات يشكل كبير، بينما تقوم كذلك بتوفير عزم دوران أعلى في جميع  
البيئات. التحول السلس يتيح لك تجربة القيادة الممتعة والآمنة في جميع  
الظروف.

structure, construction and materials make Mazda2 lighter, safer and more durable members, a continuous framework and extensive use of high-tensile contradictory requirements of lighter weight and greater collision-resistance, occupants' area. Exacting noise suppression measures realize a quiet ges conversation.

SKYACTIV

قائي ذي الست سرعات على السلسة التشغيلية التي يتسم بها ناقل ب إلى جانب التحويل السريع لصندوق السرعات ثانوي الكلتش. تم

### SSIS

ension system features MacPherson struts at the front and a torsion beam

with dampers tuned to give high damping.

هادئة تشجع على إجراء المحادثات.

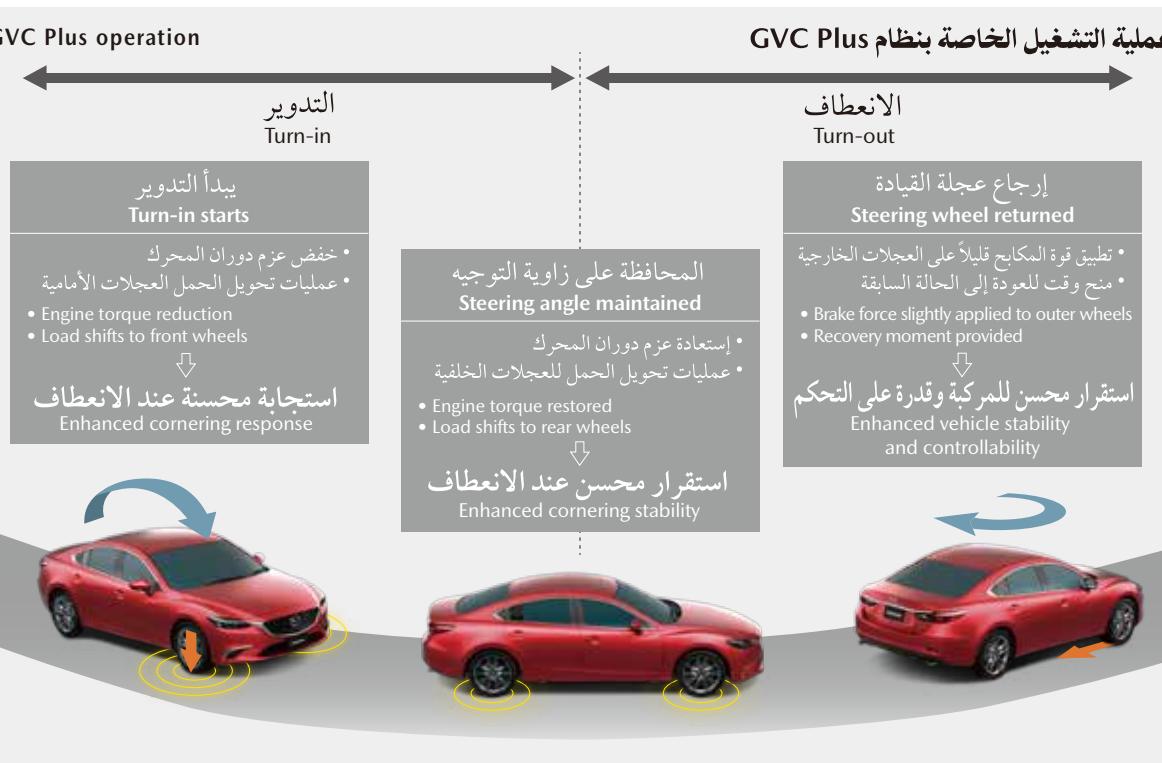
[View Details](#)

مليديه بقوائم مكتفوسون الانضباطية في الأداء ومحور قضيب الثنائي في الخلف، إلى منع قوة إحماد عالية على الطرق المنبسطة وإخماد منخفض على الطرق الوعرة مائحة جسم. تم هندستها لتعمل بشكل وثيق مع نظام التعليق، إذ يتيح المقادع الأمامية التي تأقلم وتحافظ على منحنى الممود الفقري الطبيعي على شكل حرف D من أجل تقليل تكثير سهولة. يمنع التوجيه المعزز بالقدرة الكهربائية عمليات تشغيلية طبيعية ومتداولة جانب التحكم بالمدقة عبر المنطبقات وأثناء القيادة بسرعة ثابتة في خط مستقيم.

Gx: longitudinal G-force

Turn-out control  
conceptual design

conceptual drug  
Mz: recovery moment  
Fx: brake force

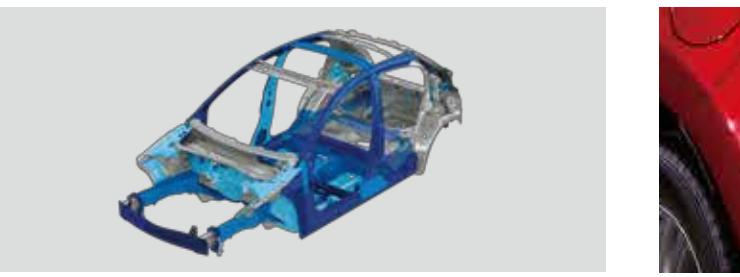


## شکم بالمحرك الذكي

حسب الصورة التقليدية، فإنه يتم التحكم بقوى الجاذبية على جوانب المركبة والخلف بصورة منفصلة. وعلى التقى من ذلك، يقوم نظام GVC Plus بضبط المحرك وفقاً للتدخلات التوجيه الخاصة بالسوق لينتicipate تحكمًا موحدًا لقوة الجاذبية وتحسين العمل العمودي بشكل ديناميكي على جميع العجلات الاتجاهات. بمجرد أن يبدأ السوق في إدارة العجلات عند الدخول إلى منعطف ما المثل، بمجرد أن يتغير عزم دوران المحرك لنقل الوزن إلى العجلات الأمامية GVC Plus في التو يخفض عزم دوران المحرك لنقل الوزن إلى العجلات الأمامية. ثم عند المحافظة على زاوية توجيه ثابتة، يقوم نظام تماستك الإطارات الأمامية. باسترطاع عزم دوران المحرك من أجل نقل العمل إلى العجلات الخلفية مجبرًا استقرار المركبة. لا تزيد هذه السلسلة من عمليات نقل العمل من تماستك الإطارات الخلفية لتعزيز الاستجابة والاستقرار وفقاً لنوايا السوق فحسب، بل أن نظام يقوم بالأمر بمتنهي السلاسة وبشكل طبيعي وبصورة لا يشعر بها سوء السوق أو انزعاج. يعود الفضل في هذا إلى توزيع العمل الديناميكي، حيث يقوم النظام بتقليل الحاجة إلى تصحيح عمليات التوجيه بشكل كبير، مما يتيح للسائقين الخط الذي تم اختياره بقدر أكبر من الثقة ويواجه أقل أثناء الرحلات الطويلة فحسب، فمن خلال جعل التنقلات بين قوى الجاذبية أكثر سلاسة، يقوم النظام

**تعزيز أداء الشassi من خلا** G-VECTORING CONTROL PLUS (GVC PLU

حسب الصورة التقليدية، فإنه يتم التحكم والخلف بصورة منفصلة. وعلى التقسيم المحرك وفقاً لمدخلات التوجيه الخاصة بالاتجاهات وتحسين العمل العمودي بشدة، بمجرد أن يبدأ السائق في إدراة المثال، GVC Plus في التو يخفض عزم دوران G-Vectoring Con تنسك الإطارات الأمامية. ثم عند المحاولة باسترجاع عزم دوران المحرك من أجل نقا استقرار المركبة. لا تزيد هذه السلسلة من التأثير على المركبة، وإنما تزيد القدرة والخلفية لتعزيز الاستجابة والاستقرار وفقاً. يقوم بالأمر بمثنيه السلامة وبشكل طبيعي انتزاع. يعود الفضل في هذا إلى توزيع العزم على عمليات التوجيه بقليل الحاجة إلى تصحيح الخط الذي تم اختياره بقدر أكبر من الثقة.



## بنية الجسم

يوفّر الجسم أداءً متفوّقاً فيما يخصّ الأمان أثناء التصادم. يمنح الاستخدام الواسع النطاق للغواص عالي الشدّة مع الوزن الخفيف، بينما يتمتّس الإطار الطاقة ويعمل على تمزيقها بعيداً عن الكابينة.

### BODY STRUCTURE

The body provides excellent collision safety performance. Extensive use of ultra-high-tensile steel gives strength with low weight, while the framework absorbs and channels energy away from the cabin.



## أكياس الهواء

تم تجهيز أكياس الهواء الأمامية كتجهيزات قياسية لتوفير حماية كاملة في حالة حدوث التصادم الأمامي. كما يعمل كل من الجانب الامامي وأكياس الهواء الستائرية على التخفيف من حدة التصادم الجانبي ضمن المسافات القصيرة نسبياً والتي تفصل بين الراكب والباب في السيارات المدمجة، كما توفر مستوى إضافي من الحماية في العمق لمقاومة الصدمات الجسدية والإصابة في حالة حدوث تصادم.

### AIRBAGS

Front airbags are fitted as standard equipment to provide ample protection in a frontal collision. Optional side and curtain airbags mitigate the effects of side impacts within the relatively short occupant-to-door distances in a compact car, providing another layer of protection in depth against physical shock and injury in a collision.

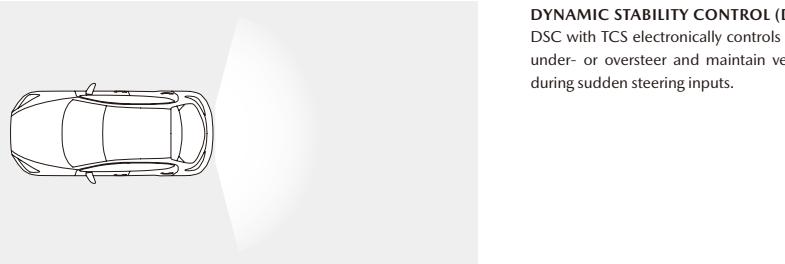


## مستشعرات الاصطدام الخلفية

تم تجهيز المصعد الخلفي بأربعة مستشعرات فوق صوتية، لمراقبة العائق عند الرجوع للخلف على سرعة منخفضة. إذا تم رسد أحدهما، يعمل النظام على تبيهك بإصداره تحذيراً صوتياً والذي يختلف تبعاً لموقع العائق والمسافة من المركبة.

### REAR PARKING SENSORS

When reversing at low speeds, four ultrasonic parking sensors fitted to the rear bumper monitor for obstacles. If one is detected, the system alerts you with an audible warning that varies according to the obstacle's location and distance from the vehicle.



## نظام المراقبة المؤازر

يمتاز نظام المراقبة المؤازر بكاميرا ذات زاوية واسعة لتنبيحك رؤية واضحة وشاملة في المنطقة خلف سيارة Mazda2 وذلك عند الرجوع للوراء، معززاً بذلك الأمان. يتم عرض العائق الموجود في النقاط العمياء على شاشة عرض لوحة القياس الوسطية ذات مقاس سبع بوصات.

### BACK-UP MONITOR SYSTEM

The back-up monitor system features a wide-angle camera to give you a clear and comprehensive view around the rear of Mazda2 when reversing, further enhancing safety. Obstacles in the blind spots are displayed in the instrument panel's seven-inch centre display.



## نظام التحكم динاميكي في الاستقرار (DSC) مع نظام التحكم في الجر (TCS)

يعمل كُلّ من نظام DSC ونظام TCS على التحكم الإلكتروني بقوّة الكبح المطبقة على كلّ عجلة لنفايي قصور أو إفراط التوجيه للحفاظ على استقرار السيارة عند الانعطاف على الطرق الزلقّة أو أثناء مدخلات التوجيه المفاجئة.

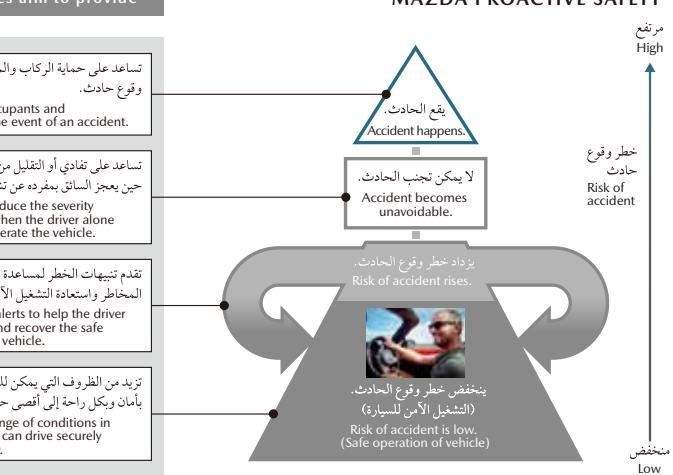
### DYNAMIC STABILITY CONTROL (DSC) WITH TRACTION CONTROL SYSTEM (TCS)

DSC with TCS electronically controls braking force applied to each wheel to help prevent under- or oversteer and maintain vehicle stability when cornering on slippery roads or during sudden steering inputs.



## الأمور التي تهدف تكنولوجيات الأمان من مازدا إلى توفيرها

What Mazda's safety technologies aim to provide



## ابتكارات يشكل الإنسان محورها: مفتاح الوصول إلى قيادة أكثر أماناً واطمئناناً

ترسّخ فلسفة الأمان الاحترازي من مازدا من خلال إيمانها بقدرات السائق، حيث تسعى إلى دعم القيادة الآمنة مع البقاء على متّعة القيادة الواسعة. يمتاز الأمان المباشر بنطاقه الواسع حيث يشمل على بيئة متفوقة للسائق تتسم بقابلية رؤية جيدة، ومفاتيح التحكم المتّسعة بشكل مدرّوس بالإضافة إلى أجهزة القياس سهلة القراءة إلى جانب الحد من الشتّت، إذ تم تحسينها بفضل الدعم الفائق من مازدا. وتساعد تدابير الأمان غير المباشر الشاملة على حماية الركاب وتقليل حالات الإصابة بالجروح الناجمة عن الحوادث التي قد تقع.

### HUMAN-CENTRIC INNOVATION: THE KEY TO SAFER, MORE SECURED DRIVING

Mazda's Proactive Safety philosophy is firmly grounded in a belief in the driver's abilities, aiming to support safer driving while maintaining all the fun of the open road. Active safety is wide-ranging and includes an optimum driver environment with good visibility, well-positioned controls, easy-to-read instruments and minimal distractions, enhanced by Mazda's excellent recognition support. And comprehensive passive safety measures help protect occupants and minimize injuries if an accident should occur.

## HUMAN-CENTRIC DESIGN: THE KEY TO COMMUNICATION

Human-centric design is the key to complete and intuitive communication between you and Mazda2. As well as real-time communication with the world when you're on the road. It's all thanks to Mazda's latest iteration of the Human-Machine Interface (HMI) and MZD Connect system. HMI and its human-centric design philosophy now include even your driving position to further enhance the Jinba-ittai experience with a panoramic view of the road and all instruments and controls ideally placed to support you in safer, enjoyable driving.

### HMI – CONTROL CENTRED ON YOU

Modern cars constantly present more and more information which can confuse, and even distract. So Mazda engineered its HMI entirely around you, to provide detailed information with minimal eye movements and stress. Controls, instruments, steering wheel and shift lever are all ideally placed in relation to the driver's seat, with the main instrument cluster and steering wheel — with ergonomic shape that optimizes grip comfort — directly centred on the driver, while the pedals are positioned symmetrically to fall naturally under the feet. Excellent visibility is assured thanks to A-pillars located rearward to offer a broader view of the road. Mazda2 also features a full-colour Active Driving Display with enhanced definition, brightness and contrast. This head-up display shows key driving information just above the instrument cluster and just below your horizontal line of sight to keep you fully informed without the need to take your eyes off the road. The large, seven-inch centre display on the dash shows entertainment-related items and functions as a touchscreen when the car is stationary. In motion, the rotary commander provides control. By rotating, pressing and toggling this knob, you can operate entertainment functions while keeping your body and your eyes in the normal driving position. Unlike a touchscreen, there's no need to look at the commander when operating it, minimizing visual distraction. The commander is surrounded by five buttons giving shortcuts to four common screens plus a back button.

### MZD CONNECT KEEPS YOU IN TOUCH

MZD Connect gives you versatile internet connection while on the road. It offers an extremely wide range of infotainment options through Aha™ by HARMAN when connected to your smartphone via Bluetooth®. The system's Audio feature lets you access multiple audio sources including AM/FM radio and mobile audio players, and Aha Internet Radio. The Communication feature can read SMS messages aloud as well as other internet social network services such as Twitter and Facebook available via Aha. System software is easily updated to give you ongoing access to the latest services without swapping out any hardware.



## نظام MZD CONNECT الذي يتيقّيك على تواصل دائم

يمتحن نظام MZD CONNECT اتصالاً متزناً بالإنترنت حينما تكون على الطريق. إذ يوفر تشكيلة واسعة من خدمات معلومات الترفيه عبر تطبيق Aha™ وبasisة HARMAN Bluetooth®. تتيح خاصية الصوت التي يمتاز بها النظام الوصول إلى مصادر صوتية متعددة بما فيها راديو AM/FM والمشغلات الصوتية التقليدية ومحظى تطبيقات Aha Radio عبر الإنترنت. تستطيع خاصية التواصل فراء الرسائل الصوتية بصوت مرتفع بالإضافة إلى خدمات مواقع التواصل الاجتماعي على الإنترنت مثل تويتر وفيسبوك المتوفرة من خلال التطبيق Aha. تعرض خاصية التوجيه الملاحي موقعك الحالي على الخريطة مصحوباً بالمسار إلى الوجهة المحددة. يتم تحديث برنامج الناظم بساعة، الأمر الذي يعمل على توفير استمرارية الوصول إلى أحدث الخدمات دون الحاجة للتبدل بين الأجهزة.

## واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) — تحكم يرتكز عليك

يتحقق نجاح مزدوج في مزدوجة مزدوجة على نحو مستمر بتقديم المزيد والمزيد من المعلومات والتي قد تسبب في حدوث إرباك وحتى تشتيت الانتباه. لذلك قامت مازدا بهندسة واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) الخاصة بها لتتيح أنت مركزها، وذلك لتوفير معلومات مفصلة من خلال الحد من حركة العين وتقليل الإجهاد. تم وضع كل من مفاتيح التحكم وأجهزة القراس إلى جانب عجلة القيادة وذراع تحويل السرعة بطريقة متزنة فيما يتعلق بمقدار الميلاد الرئيسي وعجلة القيادة—يشكل يدك على الراحة من أجل تحسين راحة القضية—يشكل مباشر يرتكز على السائق، في حين تم وضع الدواسات بشكل مناسب حيث تستند بصورة طبيعية أسفل الأقدام، كما نضمن لك رؤية متزنة بفضل أعددة A الموجودة في المؤخرة لتمنحك نظرة أوسع على الطريق. تمتاز سيارة Mazda2 أيضًا بشاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display ملونة بالكامل مع تزويز للوضوح والسطوع بالإضافة إلى التباين. تُظهر شاشة العرض الرئيسية هذه المعلومات الرئيسية الخاصة بالقيادة والتي تقع فوق مجموعة العدادات وأسفل خط الرؤية الأنفي لديك لتتيقّيك على اطلاع كامل دون الحاجة إلى رفع عينيك عن الطريق. تبين شاشة العرض الوسيطة الكبيرة ذات مقاس سبعة بوصات والموجودة على اللوحة الماء المتعلقة بالترفيه والوظائف على الشاشة اللمسية عندما تكون السيارة متوقفة. وعند الحركة، يوفر لك مفتاح التحكم الدوار سيطرة تامة. وذلك عن طريق التدوير والتبدل والقيام بالضغط على هذا المقابض، إذ تستطيع حينها تشغيل الوظائف الترفيهية بينما تقوم بالحفاظ على جسمك وعيناك في وضع القيادة الطبيعي. على خلاف الشاشة الممسية، ليس هناك حاجة للنظر إلى مفتاح التحكم عند تشغيله، مما يقلل من التشتيت البصري. حيث يحيط بمفتاح التحكم خمسة أزرار تمنحك طرقاً مختصراً للوصول إلى الشاشات الأربع العامة بالإضافة إلى وجود زر للرجوع.

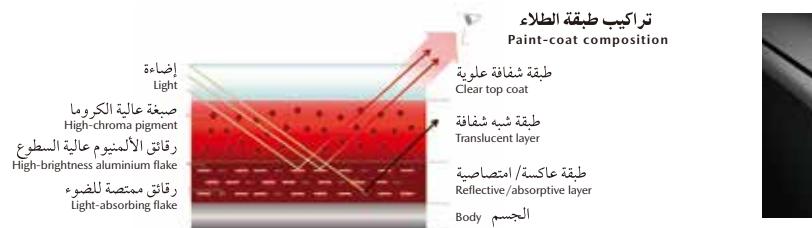
ملاحظة: قد يختلف مدى توفر وظائف نظام MZD CONNECT تبعاً لطراز الهاتف الذكي الموصول وبيته التشغيلية. يرجى استشارة وكل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.  
Note: Available functions of MZD Connect may vary according to the type of connected smartphone and its operating environment. Please consult your local Mazda dealer for exact information.

## تصميم يشكل الإنسان محوره: السبيل إلى التواصل

يعد التصميم الذي يشكل الإنسان محوره المفتاح للوصول إلى اتصال متكامل ويدعيه بينك وبين سيارة 2. Mazda2 فضلاً عن الاتصال الفوري مع العالم حينما تكون على الطريق. ويعود الفضل في ذلك كله إلى آخر تحديث من مازدا لنظام واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) ونظام MZD CONNECT. تتضمن الآن واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) وفسيقها المتمثلة في التصميم الذي يشكل الإنسان محوره لتشمل حتى وضعية القيادة الخاصة بك من أجل تعزيز تجربة Jinba-ittai بشكل أكبر مع رؤية بانورامية للطريق وجميع أجهزة القياس ومفاتيح التحكم التي تم وضعها بطريقة متزنة لدعمك أثناء القيادة الأكثر أماناً ومتزنة.



## EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS



## TAKUMI-NURI

Mazda's unique painting technology Takumi-Nuri (takumi: master craftsman, nuri: painting), with its unprecedented combination of colour, highlights, shade and depth, further emphasizes the sheer beauty and quality of the dynamic body shape. The lineup includes two Takumi-Nuri body colours: Soul Red Crystal Metallic and Machine Grey Metallic.

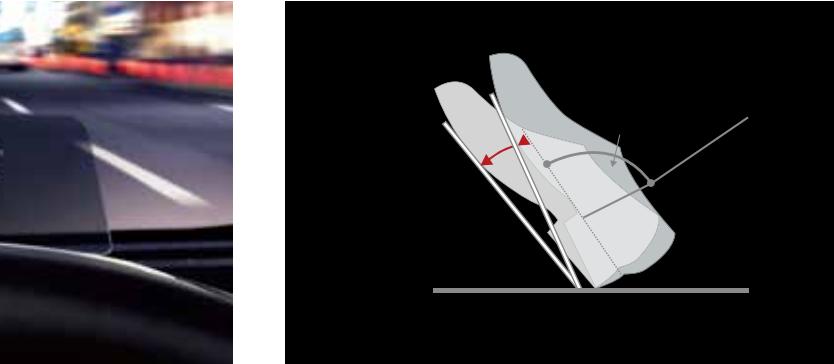
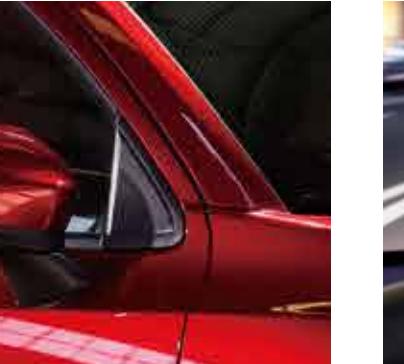


تنطوي مرآة الأبواب تلقائياً عند قفل الأبواب عن طريق المفتاح من أجل توفير العناء حيث تمنحك ذلك تأكيداً بصرياً بأن الأبواب تم تأمينها على النحو الصحيح.

مواد المقاعد  
SEAT MATERIALS

تنطوي شاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display الملونة بالكامل المعلومات ذات الأولوية القصوى حيث أنها تتغير من لحظة إلى أخرى، مما يقلل من المخاطر المتعلقة بالنظر بعيداً عن الطريق والوقت اللازم من أجل أن تستعيد عينيك ترتيبهما.

The door mirrors automatically fold in when the doors are locked via the key to save effort and also provide visual confirmation the doors are properly secured.



بالمقارنة مع الدواسات طراز التعليق التقليدية، فإن دواسة السارع طراز المحور الأرضي يقدم مزيجاً من دقة التحكم في قابلية التشغيل المحسنة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الدواسات طراز المحور الأرضي تجعل من رفع القدم عن المكابح أكثر سهولة.

Compared to conventional hanging-type pedals, the organ-type accelerator offers more precise control for enhanced operability. In addition, the organ-type pedal makes it easier to move the foot over to the brake.

## الألوان الداخلية والخارجية

## EQUIPMENT



تمتاز العجلات مقاس 16 بوصة الجديدة بتصميم شبب مستقيمة والتي تجمع بين المظهر الرياضي، حيث يعمل على ضبط خواص ناقل الحركة والمotor بشكل تلقائي للحصول على سارع قوي واستجابة حية عند الدخول في الازدحامات المرورية على الطريق السريع.

Drive Selection switch on the shift gate allows switching to Sport mode, automatically setting the transmission and engine characteristics for powerful acceleration and linear response when merging onto a crowded highway.

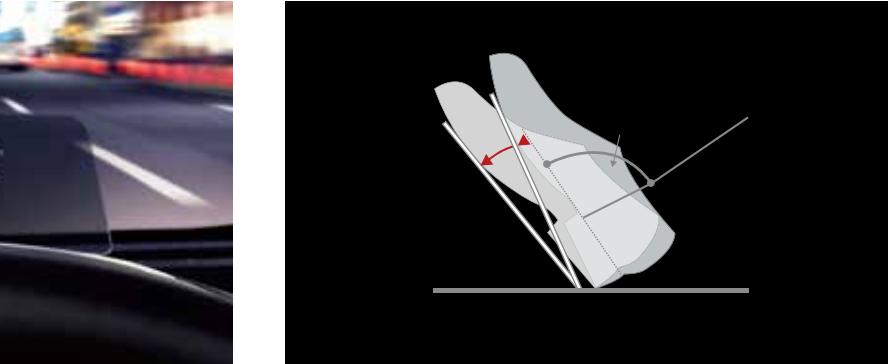
New 16-inch wheels feature a straight spoke design and combine a sporty, sculpted look with an impressive air of quality.

ألوان الجسم  
BODY COLOURS

تتيح مفتاح خاصية Drive Selection الموجود على بوابة تحويل السرعة التحويل للوضع الرياضي، حيث يعمل على ضبط خواص ناقل الحركة والمotor بشكل تلقائي للحصول على سارع قوي واستجابة حية عند الدخول في الازدحامات المرورية على الطريق السريع.

The steering wheel has narrow spokes and a rim with varying cross-section to better fit the hands and give a confident grip for sporty driving.

Drive Selection switch on the shift gate allows switching to Sport mode, automatically setting the transmission and engine characteristics for powerful acceleration and linear response when merging onto a crowded highway.



تنطوي شاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display الملونة بالكامل المعلومات ذات الأولوية القصوى حيث أنها تتغير من لحظة إلى أخرى، مما يقلل من المخاطر المتعلقة بالنظر بعيداً عن الطريق والوقت اللازم من أجل أن تستعيد عينيك ترتيبهما.

The full-colour Active Driving Display shows high-priority information as it changes from moment to moment, minimizing risks associated with looking away from the road and the time taken for the eyes to refocus.

The door mirrors automatically fold in when the doors are locked via the key to save effort and also provide visual confirmation the doors are properly secured.

Compared to conventional hanging-type pedals, the organ-type accelerator offers more precise control for enhanced operability. In addition, the organ-type pedal makes it easier to move the foot over to the brake.